

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

28 lipca 2023
Nr 15 (1073)
ISSN: 1234-1764



INWESTYCJE W CIESZYNIE

Przegląd trwających prac
budowlanych i remontów.

S. 2 »



NOWA ULICA BŁOGOCKA

Podpisano umowę na odbudowę
drogi na ul. Błogockiej.

S. 3 »



ZIELONE SĄSIEDZTWO

Weź udział w projekcie i zmień
swoją najbliższą okolicę!

S. 10 »



ZMIANY NA BOBRKU WYPOWIEDZ SIĘ!

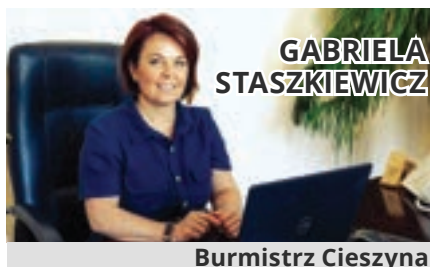
Oceń opcje zagospodarowania
terenu zielonego na Bobrku Zach.

S. 15 »



„FOLKLOR ŚWIATA” ZAWITA DO NASZEGO MIASTA! WIĘCEJ – S. 5.

Nasze miasto zmienia się na lepsze



Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna!

Czas wakacji jest też okazją ku temu, żeby przybliżyć Państwu realizację inwestycji, które znajdują się już na „ostatniej prostej”, ale też wspomnieć o tych, które krok po kroku nadają naszemu miastu dodatkowej atrakcyjności i niosą korzyści rozumiane jako wartość publiczna – dzięki nim możemy poprawiać warunki życia naszych mieszkańców oraz odwiedzających nas turystów.

Wspomnę dziś zaledwie o kilku z wielu obecnie realizowanych projektów, skupiając Państwa uwagę tym razem nie na słowach, a na zdjęciach, które w sposób szczególny obrazują to, co obecnie dzieje się w Cieszynie. A nie jest tego mało!

Szczególną uwagę mieszkańców i gości odwiedzających nasze miasto skupia **remont cieszyńskiego rynku**. Z radością więc informuję, że do realizacji pozostały już tylko prace wykończeniowe. Po nich przyjdzie czas na umiejscowienie elementów związanych z produktem turystycznym.

Kolejną ważną inwestycją jest **drugi etap projektu pt. Zabezpieczenie i stabilizacja osuwiska przy ulicy Błogockiej wraz z odbudową drogi**. Zabezpieczenie osuwiska zostało już wykonane, a w miniony poniedziałek, 24 lipca, podpisałam umowę na odbudowę drogi. Więcej informacji na ten temat znajdują Państwo

w artykule na kolejnej stronie. Warto podkreślić, że całość środków na realizację pochodzi z rezerwy celowej budżetu państwa, przeznaczonej na usuwanie skutków osuwisk, a w pozyskaniu środków bardzo wspierał miasto Wicewojewoda Śląski, Pan Jan Chrzęszcz.

Miło mi podzielić się z Państwem również informacją, że **budynek wielorodzinny przy ul. Mickiewicza** w Cieszynie z 16 lokalami mieszkalnymi dla naszych mieszkańców nabrał już pełnego zarysu. Obecnie pokrywany jest dach, trwa wstawianie okien i montowanie instalacji. Mieszkania cieszą już oko, a widok budynku budzi prawdziwy zachwyt. Warto podkreślić, że na zlecenie naszej spółki, tj. Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., budowę realizuje firma Building Enterprise Sp. z o.o.

Kolejna dobra wiadomość – już wkrótce cieszyńianie i turyści zyskają nową per-



spektywę spojrzenia na rzekę Olzę, a to za sprawą prac, które idą pełną parą, zmieniając budynek dawnego przejścia granicznego w **Transgraniczne Centrum Informacji Turystycznej**. Na półmetku jest również cieszyński tramwaj Ringhoffer, który jesienią zawita do Cieszyna, a dokładnie nad rzekę Olzę.

Oczywiście to jeszcze nie koniec inwestycji... 12 lipca rozpoczęły się roboty budowlane związane z **przebudową ul. Kamiennej** w Cieszynie. Planowany termin zakończenia prac wyznaczono na 19 września 2023 r. Trwa również przebudowa ulicy Mickiewicza - planowe zakończenie tej inwestycji to maj 2024 r.

Miło mi również poinformować, że w **Rządowym Programie Odbudowy Zabytków** złożyliśmy 10 wniosków: 4 na remonty obiektów miejskich i 6 na prace przy obiektach prywatnych. Bardzo się cieszymy, że 3 z nich otrzymają dofinansowanie:

- renowacja elewacji wraz z wykonaniem drenażu opaskowego bastii północnej XVI w. znajdującej się w kompleksie zabudowań Wzgórza Zamkowego w Cieszynie,
- pomnik Mieszka I Cieszyńskiego – naprawa i renowacja rzeźby z brązu,
- przywrócenie wartości zabytku i jego walorów użytkowych oraz wyekspono-



Odbiór promesy na remont zabytków w ramach Rządowego Programu Odbudowy Zabytków, fot. T. Lenkiewicz

wanie wartości budynku Starego Młyna położonego przy ul. Przykopa 20.

To oczywiście tylko część wielu działań, których realizacja odbywa się w Cieszynie, niemniej to właśnie te inwestycje budzą obecnie największe zainteresowanie i liczne pytania. Wśród nich swoje miejsce zajmuje również **stadion miejski przy ulicy Al. Łyska**. Zmodernizowany stadion w głównej mierze będzie pełnił funkcję stadionu lekkoatletycznego, ale

jednocześnie ma służyć do prowadzenia treningów oraz rozgrywek piłki nożnej. W tym celu dokonano między innymi gruntownego remontu boiska piłkarskiego, które zostało wyposażone w elektroniczny system nawadniania, odpowiedni drenaż, warstwę odsączającą oraz nową nawierzchnię z trawą naturalną.

Zachęcam do spacerów, by z bliska zobaczyć, jak bardzo zmienia się nasz Cieszyn! ♦

Już niedługo pojedziemy ulicą Błogocką

Podpisano umowę na budowę drogi gminnej w ramach zadania „Zabezpieczenie i stabilizacja kompleksu osuwiskowego przy ul. Błogockiej w Cieszynie – etap II”.

Zadanie polega na budowie nowej drogi (jezdni o szerokości 6 metrów – dwa pasy ruchu po 3 metry, chodnik jednostronny o szerokości 1,5 metra) o długości 292 metrów wraz z przebudową zjazdów indywidualnych. W ramach zadania zostanie wykonane także nowe oświetlenie uliczne oraz przebudowane zostaną urządzenia infrastruktury technicznej (gazociąg, kanalizacja sanitarna i deszczowa, sieć telekomunikacyjna i elektroenergetyczna). W ramach prac przy budowie drogi wykonana zostanie również rekultywacja terenu osuwiska wraz z wykonaniem drenażu.

Odnosząc się do fotografii zamieszczonej obok – po lewej stronie widocznego muru zostanie wykonana droga z chodnikiem, po prawej teren zostanie



Prace przy ul. Błogockiej, fot. BSK

zalesiony i włączony do terenu rezerwatu Lasek Miejski.

24 lipca Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz podpisała umowę z konsorcjum firm: Przedsiębiorstwo Inżynieryjne "IMB-Podbeskidzie" Spółka z o.o., ul. Górny Bór 31a, 43-430 Skoczów i INSTAL Cymorek Sp. z o.o., ul. Pierściecka 73, 43-430 Kiczyce.

Budowa drogi ma zostać zrealizowana w ciągu 4 miesięcy od daty podpisania umowy. Wartość umowna robót wynosi 4 282 692,73 zł.

Zadanie finansowane jest z rezerwy celowej budżetu państwa przeznaczonej na przeciwdziałanie skutkom klęsk żywiołowych lub ich usuwanie. ♦

ZPIF / RED. AB

ODSŁONIĘTO TABLICĘ PAMIĄTKOWĄ POŚWIĘCONĄ POCHODZĄCEMU Z CIESZYNA WYBITNEMU HISTORYKOWI

Richard Pipes upamiętniony

Władze Miasta Cieszyna, przedstawiciele Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Gminy Wyznaniowej Żydowskiej z Bielska-Białej oraz zaproszeni goście uczcili 14 lipca 100-lecie urodzin honorowego obywatela Miasta Cieszyna – prof. Richarda Pipesa.

W trakcie obchodów referaty wygłosili mgr Wojciech Świąt, dr Jacek Proszyk, prof. Radosław Zenderowski oraz dr Jan Olbrycht. Ponadto zgromadzeni goście mieli okazję zobaczyć film dokumentalny poświęcony prof. Pipesowi „Najważniejsza jest wolność” w reż. R. Anusiewicza. Film został sfinansowany przez Powiat Cieszyński, a wyprodukowało go Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

W finale uroczystości Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszekiewicz oraz Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 Dariusz Niemiec dokonali odsłonięcia pamiątko-

wej tablicy poświęconej prof. Pipesowi, umieszczonej na budynku Szkoły Podstawowej nr 1.

W ubiegłym numerze Wiadomości Ratuszowych ukazał się artykuł autorstwa Ireny French poświęcony Richardowi Pipesowi, a na stronie internetowej www.cieszyn.pl w strefie "Aktualności" pod wpisem o odsłonięciu tablicy dostępny jest link do albumu z rodzinnymi fotografiami Richarda Pipesa.

Richard Edgar Pipes (ur. 11 lipca 1923 w Cieszynie, zm. 17 maja 2018 w Cam-

bridge) – profesor historii, wykładowca na Harvardzie ponad czterdzieści lat, były doradca prezydenta USA Ronalda Reagana ds. sowieckich i wschodnioeuropejskich, światowy autorytet w dziedzinie historii Rosji i narodów Kaukazu, autor wielu pozycji naukowych, posiadacz wielu doktoratów honoris causa, nagród i wyróżnień, był jedną z najznamiętniejszych postaci związanych z Cieszynem. W 1994 roku został wyróżniony tytułem Honorowego obywatela Miasta Cieszyna. Zmarł w 2018 roku. ♦

JK / RED. AB



„Folklor świata” zawita do Cieszyna!

Koncert w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej po raz pierwszy w Cieszynie! Już 3 sierpnia w Teatrze im. A. Mickiewicza odbędzie się niezwykle widowisko – koncert „Folklor świata”. Tego absolutnie nie można przegapić!

3 sierpnia zapraszamy o godz. 15:00 na cieszyński rynek, gdzie będziemy mogli poznać zespoły z różnych stron świata oraz przywitać ich w naszym mieście. Następnie zapraszamy **na godz. 18:00 do Teatru im. A. Mickiewicza** na koncert, podczas którego zespoły zaprezentują się w pełnej okazałości.

Kogo zobaczymy na scenie teatru? Między innymi niezwykle folklor prezentowany przez turecki zespół ANADOLU z Ankar, czy nie mniej widowiskowy występ zespołu KUD DIMITRIJE KOTUROVIĆ z serbskiego



Zespół z Serbii, fot. mat. pras. org.

Belgradu. Podczas koncertu nie zabraknie także egzotyki zza oceanu – 3 sierpnia w Teatrze im. A. Mickiewicza będziemy mogli podziwiać reprezentację Meksyku, czyli zespół MÉXICO. Przy tym wszystkim nie zabraknie naszego rodzimego folkloru w wykonaniu grupy SLEZAN z Czeskiego

Cieszyna oraz Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej.

Bilety w cenie 45 i 60 zł do nabycia w kasie lub na stronie www.teatr.cieszyn.pl. Serdecznie zapraszamy! ♦

ZPIT / RED. AB



Koncerty Wyższobramskie z cieszyńskim akcentem

Festiwal „Koncerty Wyższobramskie” trwa. Przed nami jeszcze dwa sierpniowe koncerty w Kościele Jezusowym. Najbliższy odbędzie się 6 sierpnia (niedziela) o godz. 18:00 i będzie miał szczególny charakter. Wystąpią artyści związani z Cieszynem: Paweł Konik (baryton) i Wojciech Wantulok (organy).

Paweł Konik jest stypendystą Burmistrza Miasta Cieszyna w dziedzinie upowszechniania kultury z 2016 roku. Absolwent Akademii Muzycznej w Katowicach. Debiutował w Operze Bałtyckiej partią Szwochniewa w "Graczech" Dymitra Szostakiewicza i Krzysztofa Meyera. Od 2018 roku jest solistą Staatsoper Stuttgart. Paweł Konik z powodzeniem wykonuje repertuar pieśniarski. W Cieszynie zaprezentuje m.in. piękne „Pieśni biblijne” Antonina Dwořaka z towarzyszeniem organów, przy których zasiądzie Wojciech Wantulok.

Wojciech Wantulok – absolwent cieszyńskiej Państwowej Szkoły Muzycznej im. I.J. Paderewskiego oraz Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach w klasie dyrygentury symfoniczno-operowej. Współpracował z wieloma orkiestrami, zaś od 2021 roku pracuje na stanowisku dyrygenta Państwowego Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” im Stanisława Hadyny. Od czerwca 2015 roku pełni funkcję głównego organisty Kościoła Jezusowego w Cieszynie, jest również dyrektorem artystycznym festiwalu Koncerty Wyższobramskie.

Festiwal współfinansowany ze środków budżetu Miasta Cieszyn. Wstęp wolny. ♦

ORG.



Obrazy miast **wymyślonych**



Wystawa o takim tytule, autorstwa Maks Kapalskiego, będzie prezentowana w Galerii Ceglanej w Domu Narodowym od 9 do 31 sierpnia. Jej wernisaż odbędzie się 9 sierpnia o godz. 17:00.

„Obrazy miast wymyślonych” to wystawa malarstwa abstrakcyjnego, inspirowanego średniowiecznymi mapami miast, jak też po części opisami z książki Italo Calvino „Le città invisibili”. Artysta tworzy własne wizje miast, które nie istnieją, ale żyją w jego wyobraźni i emocjach. Każdy obraz jest zaproszeniem do podróży po świecie marzeń, gdzie wszystko jest możliwe. Obrazy są pełne kolorów, kształtów i symboli. Wystawa jest okazją do doświadczenia wewnętrznych podróży i odkrywania swych nieznanych łądów.

Maks Kapalski jest absolwentem Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach i Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. W swojej twórczości zajmuje się głównie dużą rzeźbą ceramiczną, nierzadko aplikowaną elementami metalu, drewna lub sznurka, inspirowaną formą ludzkiego ciała. Uprawia również malarstwo, tworząc obrazy w nurcie emocjonalnego abstrakcjonizmu oraz ikonopisarstwo. Jest autorem wielu indywidualnych wystaw rzeźby, między innymi „Lapidarium” w Muzeum Śląska Cieszyńskiego, „Archeo-Logos” w Muzeach Archeologicznych w Poznaniu i Krakowie. Jest laureatem Międzynarodowego Konkursu AKT 2008 i 2009 w kategorii rzeźba/instalacja. ■

COK

La Glorieta **Milonga**



Cztery niedzielne letnie wieczory zamieniają cieszyński Park Pokoju w stolicę tanga! Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Salon Tanga serdecznie zapraszają wszystkich na otwarte darmowe wydarzenia – La Glorieta Milonga 2023.

W sierpniu wakacyjne spotkania z taniem odbędą się w niedziele 6 i 20 sierpnia. W programie spotkań: godz. 18:00 – otwarta, darmowa lekcja pierwszych kroków tanga argentyńskiego pod okiem doświadczonych nauczycieli z Salonu Tanga (www.salontanga.pl); godz. 18:45-22:00 – Milonga La Glorieta z zaproszonym DJ-em!

Tango argentyńskie powstało na ulicach gorącego Buenos Aires. W ciągu swoich ponad 150 lat istnienia zrobiło oszałamiającą międzynarodową karierę i dzisiaj jest znane i tańczone w różnych zakątkach świata. Ale najlepiej czuje się w swoim naturalnym środowisku – w publicznej przestrzeni miasta, otwarte i zachęcające do tańca!

Organizatorem wydarzenia jest Cieszyński Ośrodek Kultury, wspierany przez Salon Tanga i powstające w Cieszynie młode i prężne środowisko tangowe. Zaproszeni są wszyscy! ■

COK



Lato z Muzyką trwa w najlepsze!

Tradycyjnie już od pierwszych tygodni lata w cieszyńskim Parku Pokoju gości muzyka na żywo w najlepszym wykonaniu! Koncerty w ramach cyklu „Lato z Muzyką” odbywają się w niedziele, zawsze o godzinie 16:00.

Zaznaczamy, że koncerty są organizowane wyłącznie przy warunkach atmosferycznych sprzyjających delectowaniu się dźwiękami w plenerze. W przypadku deszczu zostaną przeniesione do sali widowiskowej Domu Narodowego.

Oto program koncertów, które pozostały do końca cyklu:

- 30 lipca – Tomek Pała i Grzegorz Kasperczyk Piano Duo,
- 6 sierpnia – Zespół MANU,
- 13 sierpnia – Canzonetta Trio,
- 27 sierpnia – Ewelina Sobczyk i Amadeus Trio.

Udział w koncertach jest bezpłatny, a zapraszają na nie Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyńskie



Towarzystwo Muzyczne. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. ♦

COK



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**

fb.com/CieszynRobiWrazenie

Kup, sprzedaj, wymień się!

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbystów zapraszają na kolejną odsłonę Targów Staroci, które odbędą się 6 sierpnia w godzinach 8:00-14:00 na Targowisku Miejskim (części rolno-spożywczej), mieszczącym się przy ul. Stawowej w Cieszynie.

Targi odbywają się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca aż do listopada.

Przypominamy, że w przypadku intensywnych opadów deszczu wydarzenie może zostać odwołane, o czym organizator będzie informował na Facebooku i stronie internetowej www.domnarodowy.pl. ♦

COK



Wakacyjne Kadry 2023

Trwa 18. Festiwal Wakacyjne Kadry! Tym razem projekcje filmowe odbywają się w plenerze, na placu Teatralnym:

- 28 lipca, godz. 21:30 – FARGO,
- 4 sierpnia, godz. 21:30 – THELMA I LOUISE,
- 11 sierpnia, godz. 21:30 – OKNO NA PODWÓRZE,
- 18 sierpnia, godz. 21:30 – WORLD WAR Z,
- 25 sierpnia, godz. 21:30 – BILLY ELLIOT.

Wstęp na projekcje jest wolny. Zachęcamy do przynoszenia własnych koców lub krzesełek turystycznych, gdyż liczba miejsc na leżakach jest ograniczona! ♦

COK



Truskawki w Milanówku

COK "Dom Narodowy", Bielska Piwnica Artystyczna im. Marii Koterbskiej oraz Bielska Szkoła Aktorska im. Agnieszki Osieckiej zapraszają na koncert „Truskawki w Milanówku”. Podczas imprezy, która odbędzie się 6 sierpnia w Teatrze im. A. Mickiewicza, wysłuchamy klasyki polskiej piosenki.



Bilety w cenie 50 zł dostępne są pod numerem telefonu 536 588 339. W programie usłyszymy piosenki, które nuciła cała Polska – m.in. „Truskawki w Milanówku”, „Miłość w Portofino”, „Augustowskie noce”, „Sopockie bolero”, „Na moście w Avignon” oraz „Chałupy Welcome To”.

Scenariusz i reżyseria – Agnieszka Szulakowska, opracowanie muzyczne – Paweł Fabrowicz, kostiumy i scenografia – Victor de Baumont, kierownictwo produkcji – Gabriela Linkarczyk-Paszek, a w rolach głównych zobaczymy artystów BPA im. M. Koterbskiej oraz BSA im. A. Osieckiej. Koncert pod honorowym patronatem Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz oraz Prezydenta Bielska-Białej Jarosława Klimaszewskiego. Współorganizatorem wydarzenia jest COK „Dom Narodowy”. ●

COK

Wystawa malarstwa Stefania Bojdy



Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" zaprasza na wernisaż wystawy malarstwa Stefania Bojdy, który odbędzie się w czwartek, 3 sierpnia o godzinie 17:00 w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12 w Domu Narodowym. Wystawa będzie dostępna dla zwiedzających do 31 sierpnia w godzinach pracy COK.

Stefania Bojda urodziła się w 1938 roku w Cieszynie. Tu mieszka, pracuje i tworzy. Studia artystyczne ukończyła na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach – Filia w Cieszynie (1978). Uprawia malarstwo sztalugowe, malarstwo na jedwabiu oraz pastel (na jej dorobek składa się ponad 1000 obrazów olejnych i 300 prac na jedwabiu). Od wielu lat zajmuje się ilustracją książkową. Najważniejszą tematyką jej twórczości jest malarstwo symboliczne, w którym dominuje kobieta i przyroda. Od szeregu lat, dzięki swojemu malarstwu, realizuje wiele akcji charytatywnych.

Wstęp na wernisaż i wystawę jest wolny! ●

COK

Żywocickie stele

Zapraszamy kolarzy do udziału w Żywocickich stelach w związku z 79. rocznicą Tragedii Żywocickiej, które odbędą się 5 sierpnia. Zbiórka o godz. 08:00 przed dworcem kolejowym w Hawierzowie-Suchej (można skorzystać z pociągu Czeski Cieszyn – Hawierzów Sucha, wyjazd o 7:40). Następnie wyruszymy na miejsce zbrodni, gdzie przed 79 laty naziści niemieccy pomordowali mieszkańców Żywocic oraz okolicznych wiosek. O godz. 10:00 spotykamy się pod pomnikiem Tragedii Żywocickiej. ●

WŁADYSŁAW KRISTEN

Dyskusyjny Klub Propozycji

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji. Odbędzie się ono 16 sierpnia o godz. 17:00 w Domu Narodowym. Jego tematem będzie „Cieszyńska Madonna – historia odkrycia”, a przedstawi go Irena Kwaśny. Wstęp tradycyjnie jest wolny. ●

COK

Laos oraz Kambodża **dawniej i dziś**

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 2 sierpnia o godz. 17:00 na spotkanie w ramach cyklu „Wakacyjne podróże z biblioteką”. „Laos oraz Kambodżę dawniej i dziś” przedstawią Magdalena Gumowska i Mariusz Łapiński, autorzy projektu "Dobrze Pojechać".

Leżący nieco poza turystycznym szlakiem Laos zachwyca przepięknymi pejzażami i otwartością mieszkańców, ale też zaskakuje pozostałościami kolonialnymi. Kambodża długo nie potrafiła otrząsnąć się po tragicznym okresie swojej historii najnowszej, ale w ciągu ostatnich kilku lat dzięki staraniom mieszkańców, walorom naturalnym kraju i bogactwu kulturalnemu niesamowicie zyskała na popularności. Podczas prelekcji wspólnie

przemierzemy oba kraje i odwiedzimy najciekawsze, często nie do końca odkryte miejsca tego regionu. Prelekcja odbędzie

się w sali konferencyjnej biblioteki na II piętrze. Wstęp wolny! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Triathlon dla **Być Razem**

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 9 sierpnia o godz. 17:00 na spotkanie „Triathlon dla Być Razem” w ramach cyklu „Wakacyjne podróże z biblioteką”. Leszek Szurman opowie o swo-

ich podróżach po Polsce. Kilometry przemierza kajakiem, rowerem oraz pieszo. Tym razem obrał trasę Wisłą i Nogatem, odwiedził Kanał Elbląski, płynął również Drwęcą.

Leszek Szurman zawsze podróżuje samotnie, ciągnąc za rowerem wózek wypełniony ekwipunkiem biwakowym i dmuchanym kajakiem, na który z kolei jest w stanie załadować cały sprzęt w trakcie podróży drogą wodną. Podróżnik będzie opowiadał o odwiedzanych w trakcie wyprawy miejscach, ciekawostkach i spotkanych na szlaku ludziach. Wszystkie swoje podróże odbywa na rzecz Fundacji Być Razem. Prelekcja odbędzie się w sali konferencyjnej biblioteki na II piętrze. Wstęp wolny. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



Oba wydarzenia dofinansowano ze środków Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie w ramach zadania: Program edukacyjno-kulturalny dla osób dorosłych, w tym seniorów w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie.

FOTOGALERIA

Jerzy Walga rusznikarz

zaprasza na wernisaż wystawy

„ 500 lat rusznikarstwa w Cieszynie ”

w czwartek 3 sierpnia 2023 r. o godz. 17⁰⁰,

wystawa w lipcu - sierpniu w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa

Mydlarnia pod Zamkiem
Cieszyn
Głęboka 52

Ctf

Prostokąt
1917

z
a
p
o
w
i
e
d
z
i

Twórzmy razem zielone sąsiedztwo

Prowadzisz minigród na osiedlu? Sadzisz kwiaty pod balkonem? Masz pomysł na ogród społeczny? Chcesz odmienić podwórko przy kamienicy? Chciałbyś/ chciałybyś zazielenić swoją okolicę, ale brakuje Ci narzędzi lub roślin?

Zgłoś się do projektu „Zielone sąsiedztwo” realizowanego przez Zamek Cieszyn. Możesz uzyskać nawet 7000 zł na działania.

Projekt „Zielone sąsiedztwo” ma na celu wsparcie „miejskich ogrodników/ miejskich ogrodniczek” w ich pomysłach. Zapraszamy mieszkańców Cieszyna do aktywnego działania i współdecydowania o wyglądzie przestrzeni w miejscu zamieszkania.

Zasady są bardzo proste – w minimum 2-osobowym zespole sąsiedzkiem opisujecie swój pomysł i potrzeby, a my kupujemy dla Was np. sadzonki, narzędzia, zbiornik na deszczówkę czy inne akcesoria ogrodowe. Kluczowe przy ocenie pomysłu jest całościowe spojrzenie na realizację działań. Potrzebne będą informacje: kto wykona ogródek i jaki będzie wkład pra-



fot. mat. pras. org.

cy, kto i w jaki sposób będzie podlewał, kto w przyszłości będzie o niego dbał.

Zatem, Cieszyniacy do dzieła! Razem zazieleniamy i ukwiecajmy nasze miasto!

Przedsięwzięcie „Zielone sąsiedztwo” realizowane jest w ramach projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne”, finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021

w ramach programu „Rozwój lokalny”.

Zgłoszenia przyjmujemy w terminie 31 lipca – 31 sierpnia. Informacji i pomocy udziela koordynatorka projektu – Anna Jach-Falkiewicz, tel. 33 851 08 21, wew. 29, w dni robocze, od poniedziałku do czwartku w godzinach 10:00-14:00, e-mail: afalkiewicz@zamekcieszyn.pl. ♦

ZAMEK CIESZYN

Vademecum Ekologiczne

Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych zaprasza na promocyjne spotkanie związane z Vademecum Ekologicznym, publikacją powstałą we współpracy dwóch inspirujących kobiecych stowarzyszeń – jednego z Polski i drugiego z Austrii. Wydarzenie odbędzie się 7 sierpnia o godz. 16:00 w Sali Ceglanej COK "Dom Narodowy".

– Nasza inicjatywa nie tylko ma na celu propagowanie wartości ekologicznych, ale również skupia się na ważnej kwestii równouprawnienia płci i roli, jaką kobiety odgrywają w walce ze zmianami klimatu – mówi Roma Rojowska ze Stowarzyszenia Klub Kobiet Kreatywnych. – Jesteśmy przekonane, że aby przeciwdziałać skutkom zmian klimatu, musimy aktywnie zaan-

gażować i włączyć w te działania również głos i perspektywę kobiet. Dlatego nasze vademecum kładzie szczególny nacisk na znaczenie i wkład, jaki kobiety wniosły i mogą wnieść w procesy ekologiczne i działania na rzecz ochrony środowiska.

Spotkanie promocyjne ma na celu nie tylko zaprezentowanie Vademecum Ekologicznego, ale także poinformowanie o tematyce kolejnego wydania publikacji. Organizatorki chcą skupić się na kobiecej obywatelskiej trosce oraz zachęcić do większego zaangażowania w lokalne i polityczne działania związane ze zmianami klimatu. ♦

ORG. / RED. AB



NOWA OFERTA ZAJĘĆ POPOŁUDNIOWYCH W COK!

Moc zajęć od września

Od września zapraszamy do Cieszyńskiego Ośrodka Kultury "Dom Narodowy" na zajęcia popołudniowe dla dzieci, młodzieży, dorosłych i seniorów. Oferta jest bardzo bogata, jest więc w czym wybierać!

W nowym roku kulturalnym 2023/24 proponujemy Państwu następujące aktywności:

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY
I DOROSŁYCH

••••

PRACOWNIA MALARSTWA I RYSUNKU:

- ŚRODY, godz. 10:00 – 12:00 seniorzy,
- ŚRODY, CZWARTKI, godz. 16:00 – 17:00 grupa I, II dzieci, godz. 17:00 – 18:00 grupa III, IV dzieci, godz. 18:00 – 20:00 młodzież i dorośli.

••••

PRACOWNIA CERAMIKI:

- WTORKI, godz. 14:00 – 16:00 seniorzy, godz. 16:00 – 17:30 dzieci grupa I,
- CZWARTKI, godz. 16:00 – 17:30 dzieci grupa II, godz. 17:30 – 19:30 dorośli.

••••

PRACOWNIA FOTOGRAFII I NOWYCH MEDIÓW:

- WTORKI, godz. 16:30 – 18:30.

••••

PRACOWNIA KOMIKSU:

- WTORKI, godz. 16:00 – 17:00.

••••

PRACOWNIA PISANIA IKON:

- WTORKI, godz. 16:00 – 18:00.

••••

PRACOWNIA KORONKI KLOCKOWEJ:

- 2. i 4. ŚRODA MIESIĄCA, godz. 16:00 – 18:00.

••••

JĘZYK Z KULTURĄ: KULTURALNY CZESKI:

- ŚRODY, godz. 17:00 – 18:00 grupa I, godz. 18:00 – 19:00 grupa II, godz. 19:00 – 20:00 grupa III.

••••

SZKÓŁKA SZACHOWA DLA DZIECI:

- PONIEDZIAŁKI, godz. 16:00 – 19:00.

••••

MIĘSKA ORKIESTRA DĘTA CIESZYNIANKA:

- PIĄTKI, godz. 17:00 – 19:00.



••••

TANIEC ŻYDOWSKI:

- CZWARTKI, godz. 16:30 – 18:00.

••••

TANIEC WSPÓŁCZESNY:

- ŚRODY, godz. 17:00.

••••

KLEZMER:

- CZWARTKI, godz. 18:00 – 20:30.

••••

SCENA OTWARTA – AMATORSKA GRUPA TEATRALNA:

- WTORKI, CZWARTKI, godz. 17:00 – 18:30.

DODATKOWO POLECAMY:

••••

AGG – AMATORSKA GRUPA GITAROWA:

- ŚRODY, godz. 17:00 – 19:00.

••••

CENTRUM EDUKACJI MUZYCZNEJ, ZESPÓŁ WOKALNY:

- Dni spotkań do ustalenia indywidualnie pod numerem telefonu: 608 488 071.

DLA SENIORÓW

••••

KLUB SENIORA:

- WTORKI, godz. 9:00 – 12:00 (spotkania bezpłatne).

••••

KLUB REMIKOWY:

- WTORKI, godz. 9:00 – 12:00 (spotkania bezpłatne).

••••

SZACHY:

- CZWARTKI, godz. 16:00 – 19:00 (spotkania bezpłatne).

••••

SCENA OTWARTA – AMATORSKA GRUPA TEATRALNA:

- WTORKI, CZWARTKI, godz. 17:00 – 18:30 (spotkania bezpłatne).

••••

KOŁO MIŁOŚNIKÓW GWARY CIESZYŃSKIEJ RZÓNDZYMYS, ROZPRAWIOMYS, ŚPIWÓWOMY I NI JYNY”:

- 1. WTOREK MIESIĄCA, godz. 16:00 (spotkania bezpłatne).

••••

DYSKUSYJNY KLUB PROPOZYCJI:

- 3. ŚRODA MIESIĄCA, godz. 17:00 (spotkania bezpłatne).

••••

PRACOWNIA MALARSTWA I RYSUNKU:

- ŚRODY, godz. 10:00 – 12:00 (zajęcia płatne).

••••

PRACOWNIA CERAMIKI:

- WTORKI, godz. 14:00 – 16:00 (zajęcia płatne).

••••

PRACOWNIA PISANIA IKON:

- WTORKI, godz. 16:00 – 18:00 (zajęcia płatne).

••••

GIMNASTYKA:

- WTORKI, godz. 10:00 – 11:00 (zajęcia płatne).

WAŻNE!

Dodatkowe informacje udzielane są pod numerem telefonu: 33 851 07 11. Szczegóły na www.domnarodowy.pl i www.fb.com/cokjestok. Zajęcia będą się odbywać w COK "Dom Narodowy".

COK

Cieszyńskie Turnieje Siatkówki Piłkowej

Od 22 do 23 lipca na boiskach do siatkówki piłkowej przy Kąpielisku Miejskim rozegrano Cieszyńskie Turnieje Siatkówki Piłkowej w ramach VIII Otwartych Mistrzostw Śląska w Siatkówce Piłkowej.

Na pierwszy ogień poszły panie - do sobotniej rywalizacji zgłosiło się 14 par

z różnych zakątków Śląska i nie tylko. Po wielogodzinnym graniu na bardzo wysokiej intensywności, ostatecznie wyłoniono zwyciężczynie, którymi okazały się Patrycja Bubak-Gamza oraz Patrycja Wardęga. Chorzowsko-będzińska para w finale pokonała po zaciętym spotkaniu parę Magdalena Kaszuba/Alicja Krusiewicz.

Mecz o trzecie miejsce przyniósł nie mniej emocji niż finał. Ostatecznie brązowe medale trafiły do pary Maria Maszek/Aleksandra Nowosielska. Natomiast na ostatnim nagradzonym miejscu, tuż za podium, znalazły się krakowianki Paulina Szymańska i Paulina Kopeć. MVP turnieju kobiet została wybrana Patrycja Bubak-Gamza.

Z kolei w niedzielę na piachu pojawiło się 17 par miksowych, które rywalizowały systemem brazylijskim. Piękna pogoda sprzyjała rozgrywkom, które stały na bardzo wysokim poziomie, a długie akcje były gorąco oklaskiwane przez zgromadzoną publiczność. Podobnie jak w przypadku rywalizacji par kobiet, również miksom organizator zapewnił medale, trofea sportowe oraz nagrody rzeczowe dla trzech najlepszych par, a dla zdobywców czterech pierwszych miejsc - karty podarunkowe.

Wyniki rywalizacji par miksów:

- 1 miejsce - Maria Maszek/Mateusz Wikło,
- 2 miejsce - Sandra Łebek/Tomasz Wójcik,
- 3 miejsce - Ewelina Wróbel/Mateusz Planeta,
- 4 miejsce - Karolina Gajda/Jakub Madej.

Gratulujemy wszystkim nagrodzonym. Dziękujemy wszystkim uczestnikom i uczestniczkom, którzy przez te dwa dni rywalizowali w Cieszynie. Dziękujemy także sędziom Śląskiego Związku Piłki Siatkowej na czele z Piotrem Kapą. Zapraszamy za rok do Cieszyna! ♦

WS



fort. WS



fort. WS

Zawody strzeleckie za nami!

15 lipca w Gumnach na obiektach LKS „KORONA” odbyły się zawody strzeleckie organizowane przez Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie.

Do zawodów zgłosiło się 40 zawodników (30 kobiet i 10 mężczyzn). - Bardzo dziękujemy strażakom OSP Krasna, którzy służyli nam pomocą, pomagając zawodnikom niepełnosprawnym na wózku i poruszającym przy pomocy chodzików, kul i lasek - mówią organizatorzy wydarzenia. - Mieliśmy okazję podziękować panu Januszowi Rokickiemu, jako osobie niepełnosprawnej kończącej karierę sportową, za zaangażowanie i godne reprezentowanie osób niepełnosprawnych ziemi cieszyńskiej.

Po części oficjalnej nastąpiła część sportowa. Oprócz zawodów strzelania, odbyły się konkurencje rekreacyjne. Miejsca na podium wśród kobiet zdobyły: Iwona Świrska, Aniela Tokarska i Teresa Pielgrzymek. Wśród mężczyzn: Józef Świrski, Przemysław Poręba, Henryk Kostorz. Gratulujemy!

Za udział w konkurencjach rekreacyjnych każdy uczestnik otrzymał nagrodę pocieszenia, a wszystko odbywało się przy akompaniamencie akordeonu i piosenkach naszego regionu. Każdy z uczestników zawodów otrzymał poczęstunek i obiad. Stowarzyszenie pragnie podziękować współorganizatorom: Urzędowi Miejskiemu w Cieszynie, Starostwu Powiatowemu w Cieszynie, PCPR, LKS Korona w Gumnach, a także OSP Krasna i sponsorom:

Piekarni „Hojdysz” w Cieszynie, Piekarni „U Karola” w Wiśle, Zakładom Mięsnym Legierski w Istebnej.

- Zależało nam na dobrej zabawie i zadowoleniu uczestników. Udało się nam zintegrować osoby niepełnosprawne, a w szczególności te samotne. Każda chwila spędzona w gronie przyjaciół to chwila niezastąpiona - wyjaśniają organizatorzy. - Zawsze działamy dla dobra osób niepełnosprawnych. Naszym marzeniem jest, aby wszystkie osoby z niepełnosprawnością ruchową, poruszające się na wózkach, chodzikach, kulach i laskach mogły być dowiedzione na zajęcia świetlicowe w Stowarzyszeniu. Dlatego zwracamy się do wszystkich ludzi dobrej woli o pomoc w tym zakresie. ♦

ZARZĄD SRKFTION / RED. AB

III Mistrzostwa Cieszyna w Badmintonie

30 lipca (niedziela) odbędą się III Mistrzostwa Cieszyna w Badmintonie! Impreza odbędzie się na kortach do badmintonu w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków przy ul. Sportowej 1. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych, udział jest bezpłatny!

Pierwsze dwie edycje imprezy, które odbyły się w 2018 i 2019 roku, cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem, na co liczymy również i tym razem. W tym roku turniej rozegrany zostanie w środku wakacji, ale już teraz planujemy kolejną edycję zorganizować w maju 2024 roku.

Zapraszamy wszystkich sympatyków badmintonu: tych, którzy już mają doświadczenie, jak i tych, którzy chcą dopiero spróbować rywalizacji z innymi w tej dyscyplinie.

Impreza zostanie rozegrana w następujących kategoriach:

- kobiety open,
- mężczyźni open,
- dziewczęta 2007-2012,
- chłopcy 2007-2012,
- dzieci 2013-2020.

Zgłoszenia są przyjmowane pod numerem telefonu: 33 4794 356 do 28 lipca do godz. 14:30 oraz w dniu rozgrywania imprezy, w biurze zawodów do godz. 14:45. Biuro zawodów czynne jest 30 lipca od 14:00 do 14:45. Początek turnieju o godz. 15:00.

Od każdego uczestnika wymagana jest zgoda na przetwarzanie danych osobowych i wykorzystanie wizerunku. W przypadku uczestnika poniżej 18 roku życia, wymagane jest oświadczenie rodzica/opiekuna prawnego o wyrażeniu zgody na uczestnictwo dziecka w imprezie. Wszelkie dokumenty są dostępne na stronie sport.cieszyn.pl.

ZAPRASZAMY! ZOSTAŃ MISTRZEM CIESZYNA! Organizatorem imprezy jest Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. ♦

WS

**III MISTRZOSTWA CIESZYNA
W BADMINTONIE**

HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA IM. CIESZYŃSKICH OLIMPIJCZYKÓW
CIESZYN UL. SPORTOWA 1

**30.07.2023
GODZ. 15:00**

**UDZIAŁ
BEZPŁATNY**

KATEGORIE:

- KOBIECY OPEN
- MĘŻCZYŹNI OPEN
- DZIEWCZĘTA 2007 - 2012
- CHŁOPCY 2007 - 2012
- DZIECI 2013-2020

ZOSTAŃ MISTRZEM CIESZYNA!

Korty, rolkowisko, badminton

Przypominamy, że trwa sezon na kortach tenisowych przy Hali Widowiskowo-Sportowej przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie. Zapraszamy serdecznie zarówno doświadczonych miłośników tenisa ziemnego, jak i osoby, które dopiero chcą zacząć swoją przygodę z raketą!

Rezerwacji kortów tenisowych należy dokonywać wcześniej pod nr tel. 512 120 989. Korty są czynne codziennie w godz. 9:00 - 19:30. Cennik, kalendarz oraz dodatkowe informacje na stronie <https://sport.cieszyn.pl/obiekt/korty-tenisowe-przy-hali-widowiskowo-sportowej>.

A jeżeli ktoś ma ochotę pograć w badminton lub pojeździć na rolkach, to zapraszamy do Hali Widowiskowo-Sportowej! Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.sport.cieszyn.pl

WS

Szkoła Rzemiosł w Bieszczadach

W dniach 10-11 lipca 2023 uczestnicy Szkoły Rzemiosł Cieszyn wzięli udział w wyjeździe studyjnym w Bieszczady.

Podczas intensywnych dwóch dni uczniowie zwiedzili Muzeum Budownictwa Ludowego w Sanoku, które zajmuje ważną pozycję w grupie europejskich muzeów skansenowskich. Jest piękną wizytówką przeszłości i współczesności. Skansen prezentuje kulturę ludową pogranicza, terenów Pogórza oraz wschodniej części polskich Karpat. To magiczne miejsce, w którym czas się zatrzymał. Daje możliwość poznania tradycyjnej architektury wiejskiej i kultury ludowej, które kształtowały się przez wieki na

terenach Podkarpacia. W doświadczeniu życia dawnej wsi pomagają zadbane ogrody pełne kwiatów oraz zapach pieczywa unoszący się po terenie skansenu wprost z niewielkiej działającej piekarni.

Uczniowie Szkoły Rzemiosł odwiedzili także Uniwersytet Ludowy Rzemiosła Artystycznego w Woli Sękowej. To miejsce inne niż typowe uniwersytety. To miejsce, w którym nauka rzemiosła łączy się z edukacją z zakresu rozwoju świadomości etnicznej, kulturowej i tożsamości związanej z regionem. Oprócz prezentacji oferty i sposobu działania Uniwersytetu, odbyły się tam też warsztaty ceramiczne i tworzenia lalek, tzw. motanek oraz integracyjne ognisko.

Następnego dnia przyszedł czas na Bieszczadzką Szkołę Rzemiosła w Uhercach Mineralnych. To stara szkoła z początku XX wieku zaadaptowana na miejsce da-

jące możliwość poznania i doświadczenia ginących zawodów. Spotkanie z założycielką Bieszczadzkiej Szkoły stanowiło ogromną dawkę inspiracji dla uczestników tej cieszyńskiej. Dopytywali oni o model biznesowy i sposób sprzedaży oferty Szkoły na rynku, wzięli też udział w warsztatach z ceramiki, kaligrafii oraz wypieku tradycyjnych "proziaków".

Ostatnim punktem programu wizyty studyjnej była wizyta w Zagrodzie Magija, miejscu stworzonym przez te same osoby, które teraz tworzą Bieszczadzką Szkołę Rzemiosł. Cisza, przepiękna przyroda, tradycyjne chaty, domowy obiad i inspirujące spotkanie z obecnym właścicielem, który porzucił miasto i wyjechał z rodziną w Bieszczady były domykającym wizytę doświadczeniem. ♦

ZAMEK CIESZYN



Uczestnicy Szkoły Rzemiosł na wyjeździe studyjnym w Bieszczadach, fot. mat. pras. org.

WYRAŹ SWOJĄ OPINIĘ NA TEMAT PRZESTRZENI REKREACYJNEJ NA BOBRKU!

Do 21 sierpnia trwa wystawa propozycji zagospodarowania terenu zielonego na Osiedlu Bobrek Zachód. Koncepty powstały w ramach warsztatów prowadzonych przez Studio Pronobis z Bytomia ze studentami architektury Politechniki Śląskiej. Ich działanie poprzedziło czerwcowe spotkanie z mieszkańcami Osiedla

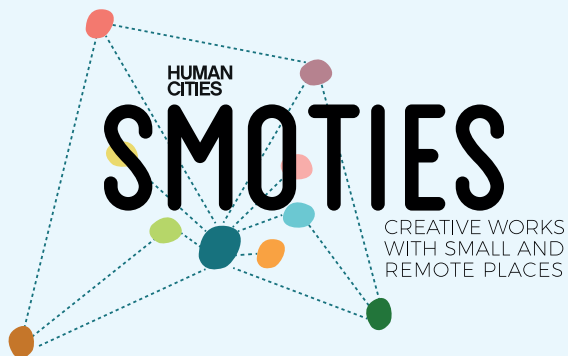
Bobrek Zachód i Bobrek Wschód oraz przedstawicielami Górnictwa Spółdzielni Mieszkaniowej. Za koordynację wydarzenia odpowiada Zamek Cieszyn.

Wyraź swoją opinię na temat proponowanych zmian! Są one prezentowane na wspomnianej wystawie oraz na Facebooku Zamku Cieszyn. Więcej informacji znajdu-

je się na zamieszczonym obok plakacie.

Projekt „Human Cities. Creative works with small and remote places” (SMOTIES) jest współfinansowany z programu Creative Europe oraz ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. ♦

ZAMEK CIESZYN



Zaprojektuj z nami teren rekreacji na Bobrku!

CO, JAK I DLACZEGO?

Zapraszamy do wzięcia udziału w ocenie projektów. Prezentują one propozycje zagospodarowania terenu zielonego na osiedlu **Bobrek Zachód**. Otrzymane od Państwa informacje zwrotne będą analizowane, a na ich bazie powstanie raport z rekomendacją zagospodarowania terenu do późniejszego wykorzystania.

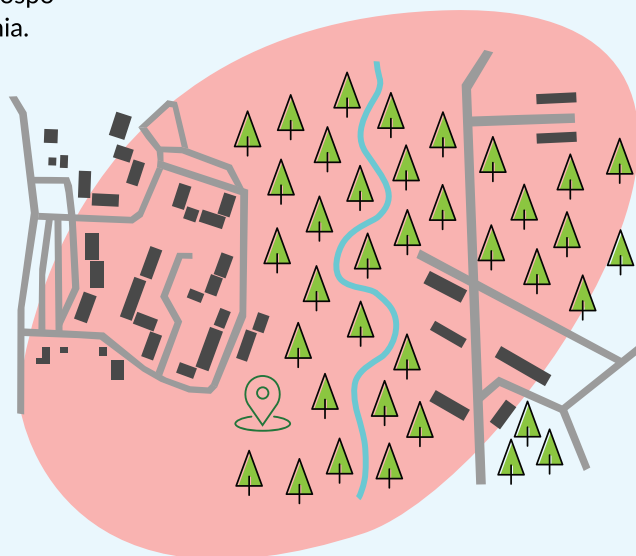
Wizualizacje są także dostępne na profilu facebookowym Zamku Cieszyn: <https://www.facebook.com/ZamekCieszyn>

W JAKI SPOSÓB MOGĄ PAŃSTWO PRZEKAZAĆ NAM SWOJĄ OPINIĘ?

- JAK: do skrzynki na listy
- MAILOWO: bobrek@zamekcieszyn.pl
- TELEFONICZNIE: +48 33 851 08 21 wew. 29 (w poniedziałki od 9.00 do 14.00)
- OSOBIŚCIE: Zamek Cieszyn, Oranżeria (w poniedziałki od 9.00 do 14.00)
- do 21 sierpnia 2023 r.

W JAKIM CELU:

Aby na podstawie zebranych opinii Architektki ze **Studia Pronobis w Bytomiu** mogli stworzyć raport z rekomendacją zagospodarowania terenu dostosowaną do Państwa potrzeb.



Projekt „Human Cities. Creative works with small and remote places” (SMOTIES) jest współfinansowany z programu Creative Europe oraz ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Testy syren alarmowych

W najbliższych dniach odbędzie się kilka treningów alarmowania ludności. Zapraszamy do lektury!

■ Pierwszy trening zostanie przeprowadzony **28 lipca o godz. 11:00 na terenie zakładu PPG Cieszyn S.A.** W PPG będą przeprowadzane ćwiczenia z ewakuacji pracowników zakładu. W rejonie bezpośrednio przyległym do „Polifarbu” będzie słyszalny modulowany sygnał trwający około 3 minuty.

■ **1 sierpnia o godz. 17:00** co roku przeprowadzany jest wojewódzki trening sprawności syren alarmowych wykorzystywanych w systemie ostrzegania i alarmowania ludności, **umożliwiający jednocześnie upamiętnienie obchodów 79. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego.**

■ Mieszkańcy usłyszą syreny **2 sierpnia o godz. 12:00.** Tego dnia, jak w każdą pierwszą środę miesiąca, w Czechach zostanie przeprowadzony trening ostrzegania ludności. Będzie słyszalny dźwięk emitowany przez system syren zamontowany po drugiej stronie Olzy.

Przypominamy istotne informacje dotyczące systemu ostrzegania i alarmowania ludności, w tym rodzaje sygnałów alarmowych oraz zasady zachowania się w przypadku wystąpienia realnego zagrożenia i uruchomienia syren alarmowych.

Wykaz budynków na terenie Cieszyna, na których zlokalizowane są syreny alarmowe:

- Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych Pl. Londzina 3,
- Cieszyński 133. batalion 13 Śląskiej Brygady Obrony Terytorialnej, ul. Wojska Polskiego 5,
- Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Gen. J. Hallera 8,
- Elektrometal S.A., ul. Stawowa 71,
- Uniwersytet Śląski, ul. Bielska 62,
- Starostwo Powiatowe, ul. Bobrecka 29,
- Browar Zamkowy Cieszyn, ul. Dojazdowa 2,
- OSP Cieszyn-Pastwiska, ul. Hażłaska 135,
- OSP Cieszyn-Boguszowice, ul. Frysztacka 131,
- PPG Cieszyn S.A., ul. Chemików 16,
- OSP Cieszyn-Krasna, ul. Bielska 160 A,
- Kąpielisko Miejskie, ul. Ks. Jana Łyska 21,
- Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., ul. Mostowa 2,
- OSP Cieszyn Bobrek, ul. Kościuszki 3
- OSP Cieszyn Markłowice, ul. Zagrodowa 2,
- OSP Cieszyn Mnisztwo, ul. Hallera 161. ●

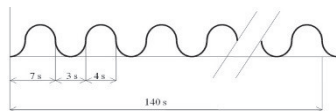
MIEJSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO

RODZAJE ALARMÓW, SYGNAŁY ALARMOWE W POLSCE			
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW		
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	WIZUALNY SYGNAŁ ALARMOWY
Ogłoszenie alarmu	Sygnał akustyczny – modulowany dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Ogłaszam alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	Znak żółty w kształcie trójkąta lub w uzasadnionych przypadkach innej figury geometrycznej
Odwwołanie alarmu	Sygnał akustyczny – ciągły dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	

KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE W POLSCE				
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA KOMUNIKATU		SPOSÓB ODWOŁANIA KOMUNIKATU	
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU
Upředzenie o zagrożeniu skażeniami		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Osoby znajdujące się na terenie około godz. min. może nastąpić skażenie (podać rodzaj skażenia) w kierunku (podać kierunek)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj skażenia) dla
Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami		Formę i treść komunikatu upředzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj zakażenia) dla
Upředzenie o kłeskach żywiolowych i zagrożeniu-środowiska		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców (podać rodzaj zagrożenia, spodziewany czas występowania i wytyczne dla mieszkańców)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj kłeski) dla

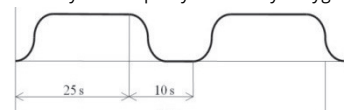
OSTRZEGANIE LUDNOŚCI W REPUBLICIE CZESKIEJ

W Republice Czeskiej wprowadza się jeden sygnał ostrzegawczy. W przypadku zagrożenia lub wystąpienia sytuacji awaryjnej mieszkańców ostrzegają syreny, sygnałem ostrzegawczym jest „**OSTRZEŻENIE OGÓLNE**”. Jest to zmienny dźwięk syreny przez 140 sekund, po którym następuje informacja głosowa o rodzaju zagrożenia dla syren elektronicznych (mówiących). Zmienny ton syreny przez 140 sekund może być emitowany trzy razy z rzędu w około trzyminutowych odstępach. Ogłasza się go w przypadku bezpośredniego zagrożenia awarią lub jej nagłego wystąpienia. Syreny mogą być używane w zależności od potrzeb lokalnie, na terenach zagrożonych, a jeśli sytuacja tego wymaga, nawet na terenie całego kraju.



Oprócz sygnału ostrzegawczego „Ogólne ostrzeżenie” w Czechach obowiązuje również sygnał „**ALARM POŻAROWY**”. Sygnał ten jest ogłaszany przerywanym dźwię-

kiem syreny trwającym 1 minutę (25-sekundowy dźwięk ciągły, 10-sekundowa przerwa, 25-sekundowy dźwięk ciągły). Ogłasza się w celu zwołania jednostek ochrony przeciwpożarowej. Sygnał „Alarm pożarowy” ogłaszany przez syrenę elektroniczną imituje głos trąbki, która przez jedną minutę dmie w ton „HO – DACH, HO – DACH”. Jest jednoznaczny i nie do pomylenia z innymi sygnałami.



Weryfikacja działania systemu ostrzegania i powiadamiania tzw. „**TEST SYRENY**” przeprowadzana jest w każdej pierwszej środę miesiąca o godzinie 12 poprzez test akustyczny końcowych elementów ostrzeżenia tonem testowym (nieprzerwany dźwięk syreny przez 140 sekund).



KIEDY ZAWYJE SYRENA – CO ROBIĆ?

Dźwięk syreny zawsze oznacza jakieś niebezpieczeństwo. Syrena ostrzega, że doszło do nadzwyczajnego zdarzenia, które zagraża życiu i zdrowiu obywateli, mieniu oraz środowisku. Konieczne będzie ukrycie się lub opuszczenie zagrożonego obszaru oraz przestrzeżenie innych środków ustalonych przez miasto, gminy, pracodawców i władze administracyjne.

Poniższe instrukcje mają zastosowanie tylko wtedy, gdy nie jest to oczywiście powódź lub trzęsienie ziemi.

1. Natychmiast schowaj się

Schowaj się w najbliższym budynku. Może to być zakład produkcyjny, biuro, sklep, budynek użyteczności publicznej lub prywatny dom. Jeśli podróżujesz samochodem i usłyszysz sygnał ostrzegawczy, zaparkuj samochód i poszukaj schronienia w najbliższym budynku.

2. Zamknij drzwi i okna

Zamknij drzwi i okna, gdy jesteś wewnątrz budynku. Syrena może najprawdopodobniej sygnalizować uwolnienie substancji toksycznych, gazów, produktów promieniowania i truczyn. Zamykając przestrzeń, zmniejszasz prawdopodobieństwo własnej inwazji.

3. Włącz radio lub telewizor

Informacje o tym, co się stało, dlaczego uruchomiono syrenę i ostrzeżono ludność oraz co robić dalej, usłyszysz w alarmowych wiadomościach środków masowego przekazu. W przypadku przerwy w dostawie prądu, należy korzystać z przenośnego radia na baterie. Informacje te przekazywane są również przez radio lokalne lub syreny elektroniczne.



Szanowni Przedsiębiorcy!

MIASTO CIESZYN ZACHĘCA PAŃSTWA DO WSPÓŁTWORZENIA BAZY ADRESÓW E-MAIL LOKALNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW. URZĄD MIEJSKI W CIESZYNIE BĘDZIE MIAŁ MOŻLIWOŚĆ DOTRZEĆ DO PAŃSTWA W NAGŁYCH SPRAWACH ZWIĄZANYCH Z PROWADZENIEM DZIAŁALNOŚCI W CIESZYNIE, A CO MIESIĄC BĘDZIEMY MOGLI TWORZYĆ WSPÓLNIE ZESTAWIENIE NAJISTOTNIEJSZYCH LOKALNYCH WIADOMOŚCI BIZNESOWYCH.

W celu poprawy współpracy Urzędu Miejskiego Cieszyna z przedsiębiorcami prowadzącymi działalność na terenie miasta, Burmistrz Miasta Cieszyna powołała stanowisko ds. przedsiębiorczości.

Głównym zadaniem przedstawiciela Miasta Cieszyna ds. przedsiębiorczości jest działanie w kierunku tworzenia korzystnych warunków współpracy na linii Miasto Cieszyn – Przedsiębiorcy.

Jednym z narzędzi, umożliwiającym wzmocnienie współpracy i dwustronną komunikację, jest adres e-mail dedykowany cieszyńskiej przedsiębiorczości, **przedsiębiorca@um.cieszyn.pl**, za pośrednictwem którego mogą Państwo przekazywać swoje sugestie oraz kontaktować się w każdej sprawie, w której Państwa zdaniem Urząd Miejski w Cieszynie mógłby Państwa wesprzeć.

Miasto ze swojej strony przygotowało dla Państwa zakładkę na stronie <https://www.cieszyn.pl/> pn. „Dla Biznesu”, zawierającą informacje dotyczące przedsiębiorczości.

„Aktualności biznesowe” znajdujące się w tej zakładce, to miejsce, które możemy tworzyć wspólnie. Korzystając z adresu **przedsiębiorca@um.cieszyn.pl**, mogą Państwo współtworzyć z nami tę zakładkę, przesyłając informacje o sprawach, które Państwa interesują oraz takie, którymi chcieliby Państwo podzielić się z mieszkańcami i innymi Przedsiębiorcami.

Ponieważ jest to miejsce stworzone dla Państwa, Miasto Cieszyn otwarte jest także na informacje i sugestie z Państwa strony, jakich spraw w tym miejscu Państwo oczekują.

Kolejnym narzędziem, z propozycją którego Miasto pragnie do Państwa wystąpić, to szybkie i bezpośrednie docieranie z informacjami o akcjach i działaniach skierowanych do Przedsiębiorców. Będzie to możliwe poprzez bieżący bezpośredni kontakt e-mail, a także dzięki newsletterowi, który będzie zawierał najistotniejsze informacje związane z lokalną przedsiębiorczością. Jeśli tylko Państwo wyrażą taką wolę, dzięki newsletterowi także i Państwo będą mogli docierać do innych przedsiębiorców, przesyłając do nas informacje, które chcieliby Państwo przekazać lub którymi chcieliby Państwo się podzielić.

W tym celu Miasto Cieszyn zachęca Państwa do współtworzenia bazy adresów e-mail lokalnych Przedsiębiorców. Bez względu na wielkość firmy, branżę czy datę założenia działalności gospodarczej, Urząd Miejski w Cieszynie będzie miał możliwość dotrzeć do Państwa w nagłych sprawach związanych z prowadzeniem działalności w Cieszynie, a co miesiąc będzie docierało zestawienie najistotniejszych lokalnych wiadomości biznesowych.

Czekamy na Państwa pod adresem **przedsiębiorca@um.cieszyn.pl**. Możliwy jest także kontakt telefoniczny pod nr tel. **795 40 58 48**.

Sabina Kasprzak-Tecmer
Przedstawiciel Miasta ds. przedsiębiorczości

Punkt "Czyste Powietrze"



UPRZEJMIEM INFORMUJEMY, ŻE PUNKT KONSULTACYJNO-INFORMACYJNY PROGRAMU „CZyste Powietrze” ZNAJDUJE SIĘ NA PARTERZE BUDYNKU URZĘDU MIEJSKIEGO – RYNEK 1.

Stałe terminy od czerwca: poniedziałek, g. 10:00-18:00, piątek, g. 14:00-18:00. Planowany urlop Ekodoradcy: 21 sierpnia – 2 września. Terminy dodatkowe (wtorki, 16:00-18:00): 1 sierpnia, 8 sierpnia, 20 sierpnia, 29 sierpnia.



Nagroda w Kulturze 2023

INFORMUJEMY, ŻE DO 31 SIERPNIĄ 2023 ROKU MOŻNA ZGŁASZAĆ KANDYDATÓW DO NAGRODY MIASTA CIESZYNA W DZIEDZINIE TWÓRCZOŚCI ARTYSTYCZNEJ, UPOWSZECHNIANIA I OCHRONY KULTURY.

Poniżej przedstawiamy szczegółowe zasady i tryb przyznawania nagrody:

1. Nagroda przyznawana jest za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.
2. Nagrodę może otrzymać artysta, twórca lub animator działający w różnych dziedzinach sztuki na podstawie oceny całokształtu dorobku lub osiągnięć o istotnym znaczeniu.
3. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: instytucje kultury, organizacje pozarządowe i osoby prywatne.
4. Nagroda może być przyznana z własnej inicjatywy przez Radę Miejską.
5. Nagroda za całokształt działalności może być przyznana tej samej osobie tylko jeden raz.
6. W roku kalendarzowym przyznaje się jedną nagrodę.
7. Wnioski zawierające: dane osobowe oraz opis dokonań kandydata przyjmuje Biuro Rady Miejskiej Cieszyna do 31 sierpnia każdego roku. Wnioski można składać w punkcie Obsługi Klienta w budynku ratusza na parterze.
8. Wnioski wstępnie analizuje Komisja Społeczna i przedstawia Radzie Miejskiej opinie co do przyznania Nagrody.
9. Nagrodę przyznaje Rada Miejska Cieszyna.
10. Nagrodzony otrzymuje również medal miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.
11. Nagroda jest wręczana podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej lub przy innej stosownej okazji.

Internetowy link do przedmiotowej uchwały (Uchwała nr XVII/148/15 z 30.12.2015 można znaleźć na stronie www.cieszyn.pl w sekcji Strefa mieszkańca w zakładce „Jak załatwić sprawę – Wydział Kultury i Promocji Miasta”. Informacji udzielają pracownicy Wydziału Kultury i Promocji Miasta (kultura2@um.cieszyn.pl, tel. 33 4794346).

Dotychczasowi laureaci:

2022: Zbigniew Machaj, 2021: Prof. Daniel Kadłubiec, 2020: Bogdan Firla, 2019: Dorota Herok, 2018: Eugeniusz Raabe, 2017: Michael Morys-Twarowski, 2016: Jerzy Kronhold, 2015: Piotr Gruchel, Izabela Tymich, Mariusz Makowski, 2014: Alina Rakowska, Beata Sabath, Ludwik Mendroch, 2013: Anna Gociek, ks. Janusz Sikora, 2012: Izabela Kula, Jan Herma, Zdzisław Glajcar, 2011: Władysława Magiera, Jolanta Dygoś, Władysław Wilczak, 2010: Grażyna Stawarska, Jerzy Wałga, Tadeusz Kopoczek, 2009: Danuta Sikora, Hilary Drozd, Karol Franek, 2008: Leon Miękina, 2007: Jerzy Pustelnik, 2006: Jan Gruchel, 2005: Joanna Sikora, 2004: Irena Kwaśny, 2003: Jan Raszka, 2002: Jadwiga Smykowska, Władysław Rakowski, 2001: Władysław Sosna, 2000: Jadwiga i Władysław Oszelda.



Srebrna Cieszynianka 2023

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE DO 5 WRZEŚNIA 2023 ROKU, DO GODZ. 14:00 W PUNKCIE OBSŁUGI KLIENTA URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI (RYNEK 1, PARTER) MOŻNA ZGŁASZAĆ KANDYDATÓW DO LAURU „SREBRNEJ CIESZYNIANKI” MIASTA CIESZYNA 2023.

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim działającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom osiedli i Burmistrzowi Miasta. Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które w szczególny sposób zasłużyły się dla społeczności, w której działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne naśladowania, polecenia i być wzorem dla innych.

Formularz zgłoszeniowy, Regulamin Laurów Ziemi Cieszyńskiej oraz dodatkowe informacje uzyskać można:

◆ w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna (Rynek 1, II piętro, pokój 35, tel. 33-47-94-311 i 33-47-94-312, adres e-mail: biurorady@um.cieszyn.pl)

◆ w Wydziale Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro, pokój nr 104 i 103, tel. 33-47-94-332, kultura@um.cieszyn.pl)

◆ w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 33-47-94-248 i 33-47-94-249, adres e-mail: mci@um.cieszyn.pl)

na stronie internetowej: www.cieszyn.pl w sekcji strefa mieszkańca, w zakładce „Jak załatwić sprawę” – Wydział Kultury i Promocji Miasta – Regulamin i procedury wyłaniania laureatów wyróżnienia samorządów Ziemi Cieszyńskiej.

Dotychczasowi laureaci:

2022: Janina Siwek, 2021: Maria Liwczak, 2020: Mirosław Werner, 2019: Eugeniusz Raabe, 2018: Jolanta Dygoś, 2017: Marian Dembiniok, 2016: Władysława Magiera, 2015: Anna Gociek, 2014: Halina Sajdok-Żyła, 2013: Ryszard Mazur, 2012: Ewa Jaślar-Walicka, 2011: Władysław Sosna, 2010: Krzysztof Nescior, 2009: Wiktor Pieczonka, 2008: Jan Herma, 2007: Mariusz Makowski, 2006: Jan Melcer, 2005: Robert Danel, 2004: Janina Kiszka-Bruell, 2003: Tadeusz Niwiński, 2002: Rudolf Ramsza, 2001: siostra Urszula Wyrozumska, 2000: Władysław Oszelda, 1999: Janina Marcinek, 1998: Stefania Bojda, Józef Golec, 1997: Maciej Krzanowski.



Konsultacje społeczne

UPRZEJMIIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

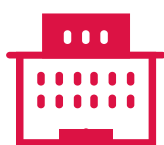
◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie ustanowienia pomnika przyrody na terenie Gminy Cieszyn** (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.415.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 lipca 2023 roku) – **do 31 lipca 2023 roku**,

◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie ustanowienia pomnika przyrody na terenie Gminy Cieszyn** (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.416.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 lipca 2023 roku) – **do 31 lipca 2023 roku**,

◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie zniesienia formy ochrony przyrody dla drzewa pomnika przyrody na terenie Gminy Cieszyn** (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.417.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 lipca 2023 roku) – **do 31 lipca 2023 roku**,

◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna **w sprawie zniesienia formy ochrony przyrody dla drzewa pomnika przyrody na terenie Gminy Cieszyn** (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.418.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 10 lipca 2023 roku) – **do 31 lipca 2023 roku**,

Informacje na temat konsultacji społecznych zostały opublikowane na stronie www.cieszyn.pl oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna www.bip.um.cieszyn.pl



Lokale użytkowe do wynajęcia

ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O. O. PRZEZNACZA DO NAJMU LOKALE UŻYTKOWE POŁOŻONE:

◆ na parterze budynku **nr 11 przy ul. Górny Rynek** w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej **9.00 m²**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, ograniczonego do prowadzenia w lokalu działalności usługowej, handlowej bądź biurowej.

◆ położony na parterze budynku **nr 2 przy ul. Garncarskiej** w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej **75.09 m²**,

w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Pełna treść ogłoszeń została podana do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjne = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM, tel. 33 852 37 52.



Dzierżawa na cele rekreacyjne

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYDZIERŻAWIENIA NA CZAS NIEOZNACZONY W DRODZE USTNYCH PRZETARGÓW NIEOGRANICZONYCH

wykaz nieruchomości obejmujący dwie części gruntu położonego **przy ul. Działkowej** w Cieszynie, oznaczonego jako działka nr 1/5 obr. 16 o powierzchniach około 340 m² i 307 m².

Przedmiotowy grunt przeznaczono **do wydzierżawienia z przeznaczeniem na cel rekreacyjny** z brakiem możliwości zabudowy trwale związanej z gruntem.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 17 lipca 2023 do 7 sierpnia 2023 r.



Nieruchomość na sprzedaż

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO

nieruchomości gruntowe, położone **przy ul. Borsuczej**, oznaczone w ewidencji gruntów jako działka nr 61/74 obr. 66 o pow. 0,0222 ha, zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00038622/9 Sądu Rejonowego w Cieszynie oraz działka nr 61/106 obr. 66 o pow. 0,0096 ha, zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00052455/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 17 lipca 2023 r. do dnia 7 sierpnia 2023 r.



Nieruchomości do zbycia

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ AKTUALNEGO NAJEMCY:

– lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy **ul. Menniczej 11** w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6650/89696 części,

– lokal mieszkalny nr 12 położony w budynku przy **ul. Moniuszki 7** w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6390/241396 części,

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 17 lipca 2023 r. do dnia 7 sierpnia 2023 r.

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **28.07-3.08, g. 14:15** LASSIE. NOWE PRZYGODY – dubbing (familijny/przygodowy), Niemcy, 7
- **28.07-3.08, g. 16:00, 19:15** OPPENHEIMER – napisy (dramat/biograficzny), USA, 15
- **31.07, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Wszystkie bilety na seanse z tego cyklu w cenie 12,00 zł) – LASSIE. NOWE PRZYGODY – dubbing (familijny/przygodowy), Niemcy, 7
- **1.08, g. 10:00** SEANSE DLA SENIORÓW I NIE TYLKO (Zaprasza Uniwersytet III Wieku): WIELKA SZTUKA NA WIELKIM EKRANIE – NAPOLEON: W IMIĘ SZTUKI – napisy (dokument), Włochy, 12
- **2.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Wszystkie bilety na seanse z tego cyklu w cenie 12,00 zł) – LASSIE. NOWE PRZYGODY – dubbing (familijny/przygodowy), Niemcy, 7
- **3-4.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Wszystkie bilety na seanse z tego cyklu w cenie 12,00 zł) MIRACULOUS: BIEDRONKA I CZARNY KOT. FILM – dubbing (fantasy/przygodowy/familijny), USA, 7
- **4-6.08, g. 14:30** MAVKA I STRAŻNICY LASU – dubbing polski (fantasy/przyg./animow./familij.), Ukraina, b.o.
- **4-6.08, g. 16:30** LASSIE. NOWE PRZYGODY – dubbing (familijny/przygodowy), Niemcy, 7
- **4-6.08, g. 18:15** PORADY NA ZDRADY 2 (komedia), Polska, 13
- **4-6.08, g. 20:15** ASTEROID CITY – napisy (komedia), USA, 15
- **7-8.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Wszystkie bilety na seanse z tego cyklu w cenie 12,00 zł) ASTERIKS I OBELIKS: IMPERIUM SMOKA – dubbing (komedia/familijny), Francja, 7
- **7-10.08, g. 16:15** MAVKA I STRAŻNICY LASU – dubbing polski (fantasy/przyg./animow./familij.), Ukraina, b.o.
- **7-10.08, g. 18:15** ASTEROID CITY – napisy (komedia), USA, 15
- **7-9.08, g. 20:15** PORADY NA ZDRADY 2 (komedia), Polska, 13
- **9-10.08, g. 10:30** WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (UWAGA! Wszystkie bilety na seanse z tego cyklu w cenie 12,00 zł) MAVKA I STRAŻNICY LASU – dubbing polski (fantasy/przyg./animow./familij.), Ukraina, b.o.

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfatego 23, znajduje się na www.cinema-city.pl



Więcej imprez zawsze na
WWW.CIESZYN.PL

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **28.07, g. 21:30** 18. Festiwal Wakacyjne Kadry: Fargo (w przypadku złych warunków atmosferycznych projekcje filmowe zostaną przeniesione do Domu Narodowego)
- **30.07, g. 16:00** Lato z Muzyką: Tomek Pala i Grzegorz Kasperczyk Piano Duo (Park Pokoju; w przypadku złych warunków atmosferycznych projekcje filmowe zostaną przeniesione do Domu Narodowego)
- **do 31.07** Obiektywnie Śląskie – Śląsk bez maski – Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12)
- **01.08, g. 16:00** „Rzódzimy, rozprawiomy, śpiewomy po naszymu i ni jyny” – spotkanie Miłośników Gwary Cieszyńskiej
- **03.08, g. 17:00** Wernisaż wystawy malarstwa – Stefania Bojda (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12). Wystawa do 31.08
- **do 04.08** Wystawa prac uczestników pleneru malarskiego „Między wieżami” Cieszyn 2022

● **04.08, g. 21:30** 18. Festiwal Wakacyjne Kadry: Thelma i Louise (w przypadku złych warunków atmosferycznych projekcje filmowe zostaną przeniesione do Domu Narodowego)

● **06.08, g. 08:00** Targi Staroci (Targowisko Miejskie, ul. Stawowa)

● **06.08, g. 16:00** Lato z Muzyką: Zespół Manu (Park Pokoju; w przypadku złych warunków atmosferycznych projekcje filmowe zostaną przeniesione do Domu Narodowego)

● **06.08, g. 18:00** La Glorietta Milonga – niedzielne spotkania z tangiem (Park Pokoju; w przypadku złych warunków atmosferycznych impreza zostanie odwołana)

● **09.08, g. 17:00** Maks Kapalski „Obrazy miast wymyślonych” – wernisaż wystawy (Galeria Ceglana)

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 508 200 248

- **do 31.08** Współczesna grafika ukraińska

WYSTAWA Z CYKLU MAGICZNA WENECJA

Siódme lato Kota



1. 2016
Tajemnicze Kocie Sprawy
2. 2017
Jak Pies z Kotem czyli wakacyjny luz
3. 2018
Wszystkie Koty napłyły czyli letni przegląd
4. 2020
Nicią tkane
5. 2021
Bajkowo, sielankowo
6. 2022
Kobieta z Kotem,
Kobieta z psem

galeria

W BRAMIE

Cieszyn, ul. Przykopa 15,17

05.07. - 03.09.2023, codziennie 11.00 - 17.00

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **02.08, g. 17:00** Laos i Kambodża wczoraj i dziś / Magdalena Gumowska i Mariusz Łapiński – Prelekcja podróżnicza z cyklu Wakacyjne podróże z biblioteką

● **09.08, g. 17:00** Triathlon dla „Być razem” / Leszek Szurman – Prelekcja podróżnicza z cyklu Wakacyjne podróże z biblioteką

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

● **02.08, g. 16:00** Inauguracja Letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej US

● **03.08, g. 18:00** Folklor Świata – koncert towarzyszący 60. Tygodniowi Kultury Beskidzkiej

● **06.08, g. 18:00** Truskawki w Milanówku – klasyka polskiej piosenki na urodziny Marii Koterbskiej

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **29.07, g. 15:00** Cieszyńscy Ewangelicy – spacer (zbiórka pod Informacją Turystyczną na Wzgórzu Zamkowym)

● **05.08, g. 15:00** Spacer śladami Franciszka Józefa I (zbiórka pod Informacją Turystyczną na Wzgórzu Zamkowym)

● **do 10.09** Śląska Rzecz – wystawa

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **28.07, g. 17:00** „Czym pracuje konserwator – o wykorzystaniu różnych urządzeń w pracowni konserwatorskiej” – prezentacja Łucji Brzeżyckiej i Elżbiety Łęgowskiej

● **Do 31.08** Jeden rok, wiele początków. Wiosna Ludów na Śląsku Cieszyńskim

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **30.07, g. 11:00** Spacery Szersznikowskie: „Skuta tożsamość – spacer po Cmentarzu Komunalnym”, Irena French (MŚC) oraz Maciej Dembiniok, zbiórka na Dziedzińcu Muzeum, bilet 10 zł (5 zł) w kasie muzeum

● **06.08, g. 11:00** Spacery Szersznikowskie: „Śladami księdza Leopolda Jana Szersznika”, Maksymilian Kapalski (MŚC), zbiórka na Dziedzińcu Muzeum, bilet 10 zł (5 zł) w kasie muzeum

● **do 31.08** Salon miasta... czyli rzecz o dawnym rynku

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

● **30.07, g. 15:00** III Mistrzostwa Cieszyna w Badmintonie (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków)

● **każda sobota, g. 9:00** Parkrun (al. J. Łyska, przed salą sportową)

INNE

● **30.07, g. 13:30-16:00** Przewodnik czeka – bezpłatne zwiedzanie miasta z Przewodnikiem PTTK (Zbiórka pod Informacją Turystyczną na Wzgórzu Zamkowym)

● **04.08, g. 18:00** Karaoke Pod Niebem (Multitap Pod Niebem, ul. Szeroka 1)

● **06.08, g. 13:00** Władysław Byrdy śpiewa: Ballady miłosne oraz bluesa (Salonik Cieszyńska Wenecja, ul. Przykopa 29)

● **06.08, g. 13:30** Przewodnik czeka – bezpłatne zwiedzanie miasta z Przewodnikiem PTTK (Zbiórka pod Informacją Turystyczną na Wzgórzu Zamkowym)

● **06.08, g. 18:00** Koncerty wyższobramskie – Paweł Konik – baryton, Wojciech Wantulik – organy (Kościół Jezusowy)

● **10.08, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Club Starówka)

● **03.08-31.08** Jerzy Wałga – rusznikarz. 500 lat rusznikarstwa w Cieszynie (Foto Galeria Piotr Broda, ul. Głęboka 54)

● **do 03.09** Siódme lato Kota – wystawa (Galeria w Bramie na Cieszyńskiej Wenecji)

● **STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"** zaprasza do swej siedziby przy ul. Górny Rynek 12 w Cieszynie na spotkanie z cyklu "Bądźmy bliżej...": – wtorki, godz. 16:00 Spotkania międzypokoleniowe; – środy, godz. 16:00 Spotkania integracyjne dla młodzieży z Polski i Ukrainy Kontakt: tel. 798 345 902

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667

● **PRZYKOPA 25 - MUZEUM MAGICZNEGO REALIZMU W CIESZYŃNIE**, ul. Przykopa 25, wtorek-niedziela, godz. 11:00-18:00

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533

UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

● **01.08, g. 10:00** UTW zaprasza wszystkich seniorów na film w kinie "Piast" – „Napoleon” w reż. Ridleya Scotta, prod. USA (dramat historyczny). Bilety do nabycia przed seansem

GMINNA RADA DZ. POŻ. PUBL.

tel. 33 4794 346, grdpp@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego odbędzie się **17.08 o godz. 13:00** w Cieszyńskim Stowarzyszeniu Ochrony Zdrowia Psychicznego "Więź", ul. Bielska 4

PUBLICZNE STUDIUM MEDYCZNE

kształcimy **BEZPŁATNIE** w zawodach:

- opiekun medyczny
- terapeuta zajęciowy
- asystentka stomatologiczna
- higienistka stomatologiczna
- technik masażysta z elementami fizjoterapii
- technik farmaceutyczny
- technik sterylizacji medycznej

PUBLICZNE STUDIUM MEDYCZNE to jedyna szkoła na terenie powiatu cieszyńskiego kształcąca **BEZPŁATNIE** na kierunkach medycznych.

43-400 Cieszyn, ul. Mała Łąka 10, tel. 33 851 4688 email sekretariat@soiz.pl

www.SOIZ.pl

Ważna Informacja dla obcokrajowców! SOIZ informuje, że uzyskanie świadectwa MEN ukończenia szkoły policealnej w Polsce potwierdza znajomość języka polskiego na poziomie B1 (podstawa prawna: zgodnie z art. 211 ustawy 1 pkt 3 ustawy Prawo o cudzoziemcach).

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Krzyzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
ul. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon:
33 851 29 29

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Grupa AA

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

◆ Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.

◆ Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746,

Nakład: 4500 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,
tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz, Jacek Kasperczyk, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher,
ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

TROJACZKI

Nasze urocze kocie trojaczki szukają nowych domów, to dwójka chłopców i jedna dziewczynka. Maluszki mają około 9 tygodni, są zdrowe, zaszczepione, testy FIV/FelV ujemne. Trojaczki przyjechały do nas z Ustronia. Obecnie przebywają w naszym domu tymczasowym w Cieszynie, rozrabiają, bawią się, uczą się korzystać z kuwety. Jeśli ktoś zechciałby przyjąć do domu takiego uroczego malucha, już teraz zapraszamy do kontaktu w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).



DOSIA trafiła do schroniska wraz ze swoim malutkim szczeniakiem, który jeszcze nie był samodzielny. Troskliwie go wykarmiła i nadszedł czas, gdy maluch znalazł swój wymarzony dom, zostawiając ją samą w schronisku. Drobniutka Dosia jest przesympatyczna i łagodna, choć czasami widać w niej nutkę lęku. Jest pełna energii, gotowa do wspólnej zabawy, gdy tylko zaufa. Jest niewielka, 30 centymetrów w kłębie, waży niecałe 8 kilogramów i ma około 5 lat. Zdrowa, zaszczepiona i zaszczepiona. Jesteśmy pewni, że nowa rodzina otrzyma od niej mnóstwo miłości. Kontakt w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).



Kultura Cyfrowa 2023

115 tysięcy złotych – tyle pieniędzy otrzyma w tym roku Książnica Cieszyńska w ramach rządowego programu „Kultura Cyfrowa 2023”. Dotacja Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego pozwoli bibliotece zdigitalizować kolejną partię archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie. Całkowity koszt tegorocznego zadania wyniesie 143 750 zł.

Książnica Cieszyńska digitalizuje swe zbiory od 20 lat, przy tym konsekwentnie trzyma się zasady, iż w pierwszej kolejności tworzy cyfrowe kopie zbiorów o ściśle regionalnym charakterze, a więc mających niewielkie szanse na uwzględnienie w projektach realizowanych przez inne polskie ośrodki naukowe. W ciągu dwóch dekad Książnica Cieszyńska zdigitalizowała ponad milion stron obiektów (które w większości nie są dostępne w żadnej innej bibliotece). Są to m.in. rękopisy z biblioteki ks. Leopolda Jana Szersznika, archiwum Tadeusza Regera, czy przedwojenna cieszyńska prasa. Dzięki pieniądзом Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w 2021 r. rozpoczął się proces digitalizacji kolejnej cieszyńskiej kolekcji, czyli archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego. Organizacja działała w Cieszynie w latach 1901-1939 i zajmowała się gromadzeniem wszelkiego rodzaju zabytków kultury materialnej i duchowej Śląska Cieszyńskiego. Za zadanie postawiła też sobie m.in. utworzenie własnej biblioteki. Niestety wszystko przerwał wybuch II wojny światowej.

Obejmujące blisko 9 tysięcy jednostek archiwalia Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego cudem przetrwały niemiecką okupację i dziś stanowią źródło historyczne o fundamentalnym znaczeniu dla poznania dziejów Śląska Cieszyńskiego. Pieniądże pozyskane z Ministerstwa Kultury w tym roku (w kolejnym trzecim już etapie projektu „Archiwalia Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego – opracowanie, konserwacja, digitalizacja, udostępnianie”) pozwolą poddać niezbędnym pracom zabezpieczającym lub konserwatorskim kolejną ich partię. Pozwolą także zdigitalizować i udostępnić kolejnych 2 100 tzw. bibliotecznych jednostek inwentarzowych liczących łącznie ok. 24 700 stron (to 23 proc. całego zasobu). Są to przede wszystkim dokumenty i akta, ale także utwory literackie i naukowe, korespondencja, ikonografia, nuty czy druki akcydensowe dokumentujące różnorakie

przejawy życia politycznego, społecznego, gospodarczego i kulturalnego na Śląsku Cieszyńskim od XVI do XX w.

Kopie ponad 80 proc. zdigitalizowanych w ramach tegorocznego projektu dokumentów (ok. 1 750 plików PDF) zostaną opublikowane w Internecie i będą dostępne w profilu Książnicy Cieszyńskiej w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej. Wcześniej jednak ich oryginały zostaną poddane konserwacji w specjalistycznych pracowniach Książnicy Cieszyńskiej. Już wcześniej w ramach programu „Kwaśny papier” część kart została odkwaszona, a wszystkie dokumenty zdezynfekowano w komorze przy użyciu specjalnego gazu. W latach 2021 i 2022, w ramach zrealizowanych wcześniej dwóch etapów projektu „Archiwalia Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego – opracowanie, konserwacja, digitalizacja, udostępnianie”, zabezpieczono łącznie 3176 tzw. jednostek inwentarzowych archiwaliów. Wszystkie dokumenty zostały oczyszczone i rozprostowane. Odkwaszono i wzmocniono papier, rozdzielono karty połączone w sposób utrudniający lub uniemożliwiający digitalizację, usu-

nięto też korodujące spinacze i zszywki. W kolejnej, planowanej obecnie fazie tych prac poważnym zabiegom konserwatorskim zostaną poddanych około 200 najbardziej zniszczonych jednostek. Dodatkowo, dla potrzeb procesu cyfrowej archiwizacji, Książnica Cieszyńska wzbogaci się o specjalistyczny, sieciowy serwer pamięci masowej.

Większość skopiowanych obiektów będzie następnie udostępniona (pod postacią plików PDF) na internetowych stronach Śląskiej Biblioteki Cyfrowej. Każda publikacja otrzyma nowoczesny opis katalogowy i będzie dostępna bezpłatnie, na zasadach właściwych dla domeny publicznej. Kopie cyfrowe obiektów zostaną zarchiwizowane w repozytorium cyfrowym Książnicy Cieszyńskiej, natomiast tzw. pliki wzorcowe trafią do Centrum Kompetencji Biblioteki Narodowej.

KW, KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Fotografia przedstawia prace konserwatorskie nad materiałami APTL w Pracowni Konserwatorskiej Książnicy Cieszyńskiej.



fot. Książnica Cieszyńska